

УДК 811.111.1'42

«КОНЕЦ СВЕТА» 21.12.12. В ДЕМОТИВАТОРАХ И КАРИКАТУРАХ  
РОССИЙСКОГО И АНГЛОЯЗЫЧНОГО ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВА

*Н. В. Рабкина*

THE END OF THE WORLD ON 21.12.12 IN RUSSIAN AND ENGLISH  
INTERNET DEMOTIVATORS AND CARICATURES

*N. V. Rabkina*

В статье на примере «конца света 21.12.12.» рассматривается специфика отражения медийных событий в русскоязычных и англоязычных креолизованных текстах Интернет – демотиваторах и карикатурах.

This article discusses the specific ways media events like «the end of the world on 21.12.12» are reflected by creolized Internet genres – demotivators and caricatures – in Russian and English-speaking spheres of the Internet.

**Ключевые слова:** глобализация, креолизованный текст, интернет-жанр, демотиватор, карикатура, эсхатология.

**Keywords:** globalization, creolized text, Internet genre, demotivator, caricature, eschatology.

Феномен виртуальных визуально-вербальных текстов сети Интернет притягивает внимание филологов (И. В. Бугаева, Е. А. Нежура, Ю. В. Щурина, А. С. Голиков, Л. В. Ухова и др.) – как объект социолингвистики, новый речевой жанр, способ коммуникации и креолизованный текст. В число визуально-вербальных форм современной Интернет-коммуникации входят демотиваторы, Интернет-карикатуры, интернет-комиксы, мемы (эдвайсы). Одно из преимуществ Интернет-общения заключается как раз в возможности подкрепить вербальное сообщение визуальным образом-картинкой. Современная медиареальность характеризуется проблемой так называемого «визуального загрязнения» [5].

Статус речевого жанра Интернет-коммуникации позволяет считать визуально-вербальное творчество интернет-пространства богатым материалом для исследования лингвокультурных концептов в их развитии, а также концептуализации значимых событий в разных лингвокультурных сообществах. Так, анализ англоязычных и русскоязычных демотиваторов и карикатур, посвященных концу света, якобы предсказанному жрецами племени майя, позволяет сделать ряд интересных выводов.

Для начала, дадим определение такому явлению, как демотиваторы: это особый вид креолизованного текста, включающий в себя расположенное на чёрном или синем фоне изображение (реже – надпись) и лаконичный комментарий-слоган (белым шрифтом, верхняя строка – заглавными буквами) [6]. Сопоставление картинки-иллюстрации и подписи к ней должно вызывать у реципиента то, что исследователи новых видов сетевого искусства определяют как «прикольность» [3, с. 124 – 130]. Однако «классические» (или «настоящие») демотиваторы создаются по аналогии с оригинальными демотивационными изображениями, созданными компанией Despair, лозунг которой – «разрушать мечты суровой правдой жизни» (crushing dreams with hard truths) [10]. Такие демотиваторы, как правило, содержат циничные высказывания о несправедливости жизни и являются ответной реакцией на популярную в наши дни методику позитивного мышления.

Следует отметить, что визуальные ряды, вызывающие эсхатологические ассоциации, но не связан-

ные с датой 21.12.12, используются и в классических демотиваторах компании Despair: это изображения руин, падающих метеоритов, пожаров с комментариями типа «OBSTACLE. Some Things Cannot Be Overcome With Determination And A Positive Attitude», «WISHES. When you wish upon a star, your dreams can come true. Unless it's really a meteorite hurtling to the Earth which will destroy all life. Then you are pretty much hosed no matter what you wish for. Unless it's death by meteor». Вероятно, такая популярность картин разрушений вызвана тем, что визуализация энтропии оказывает сильное воздействие на реципиента.

В рунете самая частотная иллюстрация к демотиваторам на тему конца света 21.12.12 – постер к фильму-катастрофе «2012», уже успевший стать прецедентным. Во многих демотиваторах рунета мы наблюдаем положительное отношение к прогнозируемому концу света – люди получили то, что заслужили, некая неопределенная глобальная катастрофа воспринимается как заслуженная кара за все грехи человечества (к примеру, изображение ядерного облака, подпись «И нет больше голода, нищеты, болезней, социального неравенства», или картинка, изображающая пороки человечества, подпись «Мы неумолимо движемся к концу света... и он нам необходим»). В качестве пороков, за которые человечество заслуживает гибели, в визуальной составляющей демотиватора представлено пьянство среди молодежи, падение нравственности, гомосексуализм, пластические операции, передача «Дом 2» (подписи «Дом 3. Happy end. 2012», «Уж лучше конец света, чем знать, что тебя ждет такое будущее», «Скорее бы конец света!», «Общество анонимных гетеросексуалов»).

Глобальная катастрофа приветствуется как радикальный способ пробудить в людях все лучшее (изображение врезающегося в Землю астероида, подпись: «45 СЕКУНД миллиарды поверят в Бога, простят обиды, забудут про невзгоды, обнимут ближнего, вспомнят о душе...»). Впрочем, присутствует и противоположная точка зрения: изображение массовых беспорядков, подпись «СКАЖИ ЛЮДЯМ, ЧТО ЗАВТРА КОНЕЦ СВЕТА И они устроят апокалипсис сегодня».

В англоязычных демотиваторах сайта идея заслуженного наказания воплощается значительно реже.

Так, на сайте demotivators.us обнаруживаются только три демотиватора с подобным сообщением. На двух из них – изображение горящей планеты с подписью «I'M NOT AFRAID OF THE END OF THE WORLD I'm just afraid that nothing will change» или «THE END OF THE WORLD Could be a good start for mankind». Третий демотиватор связан с экологией: вид задымленного индустриального города с подписью «IN SOME COUNTRIES End of the world had already started».

В рунете распространены демотиваторы, основанные на уникальной для русского языка омонимии «свет»: «В 2012 году конец света? Ну и фиг с ним, без света посидим!»; изображение Бога Отца из Сикстинской капеллы, чья рука тянется не к Адаму, а к выключателю, лаконичная подпись «КОНЕЦ СВЕТА». Более философский смысл приобретает демотиватор с изображением постапокалиптического будущего и подписью «Конец света – это всего лишь начало тьмы». Другой, также довольно распространенный в сети демотиватор, основан на созвучии: «В 2012 году закончится календарь Майя. И начнется календарь Ийюня!».

К знанию российских реалий апеллирует демотиватор с подписью «22 декабря – день энергетика. Конец света переносится на 23 декабря», а также «Короче! Конец света не будет! Будут плановые отключения электричества. Ваши майя».

Следует заметить, что демотиваторов на апокалиптическую тематику в рунете несравнимо больше. Как правило, это своеобразная бравада на почве национальных стереотипов: «11.12.08. День, когда кончилась водка. Так вот ты какой, конец света...».

Подобные демотиваторы апеллируют к таким национальным чертам россиян, как смекалка, невосприимчивость к морозу, знаменитое «авось»: например, изображение странного парового агрегата с подписью «ГУДРОННЫЙ КОЛЛАЙДЕР. Наш ответ концу света», утверждение, что «дед Мазай всех спасет», изображение типичной сибирской зимы с подписью «КОНЕЦ СВЕТА? Сибирякам все равно» (как вариант – человека в противогазе и с винтовкой, сидящего на унитазах посреди заснеженного поля) и т. п. В англоязычных демотиваторах такой «прагматичный» подход к проблеме конца света встречается значительно реже (фотография старого автомобиля, переделанного в бронетранспортер с пулеметом и на гусеничном ходу, подпись: «ARMAGEDDON Some people are more ready than others»).

Дата 21.12.12 сравнима по своей «медийности» с датой проведения олимпиады в Сочи, что не могло остаться незамеченным российскими пользователями интернета («ОЛИМПИАДЫ В СОЧИ НЕ БУДУТ? Так вот почему нам так легко досталась победа за местопроведение». «Продолжайте тратить деньги! Олимпиада отменяется». «Сочи 2014. Два года после Апокалипсиса». «Племена Майя предсказали конец света в 2012 году. А Россияне предсказали зимнюю Олимпиаду в Сочи в 2014. Прорвемся!»).

Обыгрываются и уникальная для России особенность празднования нового года по новому и старому стилю: «Россия – единственная страна, где конец света пройдет дважды: по старому и по новому стилю календаря». В связи с этим конец света, в русле цик-

лической модели мира, позиционируется как некий глобальный новый год, начало новой эры: изображение пьяного Деда Мороза, подпись «Декабрь 2013 года. Празднуем первую годовщину конца света».

Противоположное такой «национальной браваде» явление – демотиваторы, изображающие разруху в российской глубинке, алкоголизм и другие пороки, вызванные общей неустроенностью жизни, с подписями «Мы не боимся конца света! Он у нас уже прошел!», «Для кого-то конец света давно наступил», «А что если конец света уже был и мы живем в аду?», «Почему мы так ждем конец света? Просто хоть какие-то изменения к лучшему!» Такое восприятие демонстрирует мифологическому единению макрокосма и микрокосма и позволяет приравнять духовную гибель индивида к гибели целого мира.

Следующая группа демотиваторов, связанных с российскими реалиями, связана с политикой. К примеру, диалогический демотиватор, изображающий обмен репликами между первыми лицами страны: «Что ты будешь делать, когда придет конец света? – Мы в России, он сюда не придет, он отсюда выйдет». Неоднократно обыгрывается коллаж, изображающий гигантскую летающую тарелку над красной площадью с подписью «Наиболее вероятный сценарий смены власти в Кремле» или «Пресс-конференция с Путиным пройдет 20 декабря. Почему? Потому что 21 числа она УЛЕ-ТА-ЕТ!» Широко распространен выбивающийся из правил оформления демотиватор, где вместо картинки – перечень бед, свалившихся на Россию в конце XX – начале XXI вв. (Я пережил кризис 1998, 2008, инфляцию, девальвацию рубля и т. д.), а в качестве подписи – выраженное с помощью обценной лексики равнодушие к прогнозируемому концу света.

Реже апокалиптические демотиваторы рунета относятся к категории собственно юмористических. Это может быть гротескно уродливое изображение «человека будущего по данным британских ученых» с подписью «Лучше бы конец света!»; позирующий на фоне ядерного взрыва человек в остроконечной шляпе, подпись «АПОКАЛИПСИС Даже если ты надел дурацкую шляпу, смеяться уже никто не будет»; астронавт, наблюдающий гибель Земли с поверхности Луны, подпись «Уверен, что тебе повезло?», или классические «пятничные» демотиваторы «Мы все скоро умрем, поэтому можно как следует оттянуться напоследок» и «Отлично, на работы можно не идти!». Так, юмористический демотиватор, изображающий столкновение грузовика компании Coca-Cola с трейлером, везущим леденцы «Mentos» (подпись «How the world will end»), эксплуатирует так называемую «городскую легенду» о том, что соединение этих двух продуктов взрывоопасно.

Нередко апокалиптические демотиваторы задействуют мемы – распространённые в пространстве Интернета персонажи или же повсеместно применяемые устойчивые выражения [6]. Так, известные герои боевиков 80-х – 90-х (Чак Норрис, Арнольд Шварценеггер и др.), неоднократно спасавшие планету в голливудских блокбастерах, выступают своеобразными мифологическими гарантами существования Земли: пока они живы, планета в безопасности. Визуальный мем подкрепляется использованием фразеологического

мема: «Конец света? Не, не слышали!» Как уже было отмечено, для максимально полного понимания заложенного в него смысла важна пресуппозиция [1, с. 3], поэтому один и тот же демотиватор может существовать в нескольких вариантах: для тех, кто в состоянии увидеть содержание, скрывающееся за прецедентным изображением, и для тех, кто не обладает соответствующим культурным тезаурусом. К примеру, демотиватор с кадром из фильма «Назад в будущее» существует как с уже упомянутой подписью «Конец света? Не, не слышали!», так и с поясняющей расшифровкой: «Я знаю, что конца света в 2012 не будет, потому что Марти Макфлай путешествовал в 2015».

Стоит отметить, что визуальный мем «непобедимый Чак Норрис» – общий для всего Интернет-пространства, но вербальный мем «Нет, не слышал(и)», вероятно, непереодной. В англоязычном исполнении демотиваторы с Чаком Норрисом содержат менее лаконичные сообщения: «THE END OF THE WORLD NEVER HAPPENED Because Chuck Norris didn't want to stay alone».

Демотиваторы рунета, посвященные 21.12.12, активно задействуют и другие прецедентные конструкции рунета: «А ты вырыл подземный бункер с отоплением на случай взрыва солнца?», «Продлевать будете?», «Конец света, ты пьян, иди домой!».

Еще одна группа демотиваторов рунета направлена на поиск «знаков» приближающегося конца света или его «отмены» в окружающем бытовом пространстве: это могут быть фотографии товаров, чей срок годности истекает 21.12.12, или противоречащий логике вывод «КОНЦА СВЕТА НЕ БУДЕТ! У нас есть банка фасоли, срок годности которой истекает в 2013 году!».

Собственно философских демотиваторов, навещающих на размышления, немного. Это может быть, к примеру, сравнительное изображение врезающейся в Землю кометы и спермотозоида, оплодотворяющего яйцеклетку с подписью «Начало и конец очень похожи», или утверждение «Начинать жизнь с чистого листа надо так, чтобы некому было вспомнить прошлое» на фоне разрушенного города. Традиционная негативная реакция на позитивное мышление выражена в подписи к фотографии андронного коллаидера «Оптимисты верят в счастливый конец света».

Глобализация Интернет-пространства приводит к тому, что англоязычных демотиваторов, эксплуатирующих прецедентные изображения и фразы, которые были бы непонятны русскоязычному пользователю, очень мало. В качестве примера можно привести демотиватор со следующим изображением: перед надгробием с надписью «Hostess Twinkies RIP» стоят тучные мужчина и женщина с цветами, над головой женщины реплика «The Mayans correctly predicted the end of the world in 2012...». Подпись под картинкой «THE END OF THE WORLD as we Know it». Фраза «This is the end of the world as we know it» («Это конец света в привычном нам виде») является названием выпущенной в 1987 году песни рок-группы R.E.M. Благодаря популярности альбома, она быстро перешла в разряд прецедентных текстов и до сих пор активно используется в создании медиа-заголовков. Под «Hostess Twinkies» подразумевается такое прецедент-

ное явление американской поп-культуры, как марка пирожного с кремовой начинкой. Городская легенда, согласно которой пирожные «Twinkies» не имеют срока хранения из-за обилия концентратов, известна всем носителям американской культуры и задействована во многих фильмах: к примеру, в получившем в 2008 году премию «Оскар» мультфильме «WALL-E» пирожное «Twinkies» на 600 лет переживает гибель всех форм органической жизни на планете. Демотиватор является реакцией на прекращение компанией «Hostess Brands» выпуска «Twinkies» в 2012 году. Русскоязычный пользователь Интернет, не обладающий соответствующими фоновыми знаниями, вряд ли понял бы юмористическое сообщение этого демотиватора.

Если рассматривать карикатуры, посвященные 21.12.12, то наблюдается противоположная картина: англоязычных карикатур на эту тему больше, чем русскоязычных. Представляется, что карикатура – более «элитный жанр», чем демотиватор. Последний имеет рутинизированную систему производства: любой желающий, воспользовавшись специальной программой, может скомбинировать взятую из Интернет картинки и придуманную подпись, в то время как для создания карикатуры необходимо обладать художественным талантом. Как и демотиватор, карикатура представляет собой алогичное соединение вербального и иконического компонентов [9, с.82 – 86], но карикатура, в отличие от демотиватора, уникальна и отражает творческую мысль своего создателя. Как пишут сами карикатуристы, «The ability to illustrate makes you an illustrator, not a cartoonist. Only if you can look through the mundane, discover a new angle, and present it visually; you are a cartoonist» [11]. Комическое проявляется в способности отказаться от автоматизма восприятия действительности и посмотреть на обычные вещи под неожиданным углом, но только хороший карикатурист в состоянии передать этот необычный угол зрения так, чтобы свести к минимуму текст подписи и чтобы «воздействие было главным образом визуальным» [9].

Англоязычные карикатуры задействуют реалию, ставшую неотъемлемым визуальным компонентом больших американских городов и знакомую русскоязычному пользователю по многим голливудским фильмам: это неряшливо одетый нищий с плакатом апокалиптического содержания (как правило «The end is near» – «Конец близок»).

В Интернет-карикатурах образ нищего с плакатом используется для актуализации сложной экономической ситуации: так, на плакате может быть написано «The end of the middle class is near» (Скоро среднему классу придет конец) или «The end is near! Stick around for the credits!» (Конец близок! Торопитесь взять кредит!).

Для понимания карикатур, посвященных значимым медиа-событиям, требуется соответствующая пресуппозиция. К примеру, карикатура изображает двух нищих, один из которых держит типичный плакат с эсхатологическим предостережением («It's the end of the world!»), а другой, читающий газету, комментирует этот плакат следующим образом: «No, just the end of the ANC». ANC – аббревиатура от «Arlington National Cemetery», Арлингтонского кладбища в

Вашингтоне, на котором принято хоронить военных. В декабре 2012 года вышел проект приказа о расширении кладбища, что широко обсуждалось в американских СМИ.

Некоторые карикатуры основаны на внеконтекстном прочтении слова «end»: это может быть изображение идущих друг за другом людей, первый из которых несет табличку «The end is near», а последний – табличку «The end», или изображение двух идущих друг за другом проповедников, первый – с плакатом «The end is near», второй – с плакатом «Are we there yet?» (Мы уже пришли?).

Такая плакатная коммуникация, как в последнем случае, не могла не привести к сравнению с интернет-коммуникацией, что нашло отражение в следующей карикатуре, изображающей безмолвный диалог двух уличных проповедников. Первый держит высоко над головой плакат «Today is Doomsday», второй – чуть ниже – держит плакат с контрсообщением «The world will end tomorrow», первый реагирует на это сообщение поднятой чуть ниже табличкой «OH, YEAN?!», на что второй отвечает плакатом «YEAN!!» Вертикальная структура этого своеобразного диалога и капитализация явно намекает на коммуникацию в чатах и социальных сетях, где сильные эмоции передаются нажатием клавиши «Caps Lock».

В карикатурах рассматриваются всевозможные причины, почему календарь закончился на дате 21.12.12. Как правило, основная идея таких карикатур состоит в развенчании таинственного ореола жрецов майя и снижении того пафоса, с которым история создания календаря воссоздавалась в желтой прессе и на некоторых телеканалах. К примеру, это может быть стилизованное под индейские фрески изображение двух жрецов майя, один из которых занят высеканием календаря на круглом камне, а второй предлагает ему пиво, на что первый реагирует «I'm working on this calendar, but I guess if I don't finish it won't be the end of the world» (Если я не закончу работу над календарем, вряд ли это будет концом света). На других карикатурах у жрецов, как правило, кончается свободное место на камне. Юмористический эффект достигается с помощью анахронизмов: так, календарь останавливается на 2012 г. потому, что со следующего года майя переходят на так популярные в Интернете календари с изображением кошек или на календарь Дилберта – серию карикатур из офисной жизни, созданную С. Адамсом и доступную в качестве приложения-календаря для сотовых телефонов. Некоторые карикатуры эксплуатируют прецедентную ситуацию в баре, когда бармен утешает пригорюнившегося за стойкой клиента, провоцируя того на исповедь: в данном конкретном случае клиентом

выступает индеец майя, а ободряющая ремарка бармена звучит как «Cheer up, pal! It's not the end of the world» (Не горюй, приятель, это еще не конец света!) Другая карикатура, основанная на этой же ситуации, обращается к стереотипу, связанному с американцами, согласно которому представители этой национальности могут подать заявление в суд по любому поводу и на кого угодно. На этой карикатуре клиент сообщает бармену: «I'm spending my money and if the world doesn't end in 2012, I'll make it all back and more by suing the Mayas» (Я потрачу все деньги, а если конец света не наступит в 2012, подам на майя в суд и все верну).

В современной медиарельности объективная реальность и картина мира слились «до неразличимости», а личная и социальная жизнь переплелись с техническими медиа: Интернетом, рекламой, кино, телевидением [7, с. 39]. Такая зависимость современного общества от телевидения также обыгрывается в карикатурах: единственный вопрос, который вызывает предсказание о конце света у рядового американца, это будет ли он транслироваться по телевизору.

Карикатуры рунета, посвященные 21.12.12, менее разнообразны. Здесь, как и в демотиваторах, обыгрывается многозначность слова «свет», но акцент делается на одном из значений, которое приобретает в сниженном стиле слово «конец» (это может быть, к примеру, изображение лампочки фаллической формы с подписью «Конец света»). Карикатуры, связанные непосредственно с майя, ограничиваются предположением, что жрецам не хватило места на камне или было лень составлять календарь дальше.

Можно сделать вывод, что карикатуры и демотиваторы отражают процесс глобализации Интернет-пространства. Крупные медийные события, наподобие несостоявшегося, но активно обсуждаемого конца света 21.12.12, отражаются приблизительно одинаково в креолизованных текстах всего глобального интернет-сообщества. Тем не менее, вполне закономерно существует ряд социокультурных реалий, не обладающих пенетрационной способностью. Кроме того, присутствуют и количественно-жанровые различия: русскоязычных демотиваторов на тему 21.12.12 значительно больше, чем англоязычных, а русскоязычных карикатур, наоборот, меньше. Считается, что преобладание образной составляющей в модели мира приводит к преобладанию у воспринимающего субъекта более примитивного «конкретного» мышления [4, 5]. Однако, в целом, демотиваторы, в силу элементарности производства и представляют собой более «низкий» Интернет-жанр, чем карикатура, требующая мастерства и оригинальности.

### Литература

1. Беляков, И. М. Особенности баннерной Интернет-рекламы как поликодового текста (лингвистический аспект): автореф. дис. ... канд. филол. наук / И. М. Беляков. – М. – 24 с.
2. Бугаева, И. В. Демотиваторы как новый жанр в интернет-коммуникации: жанровые признаки, функции, структура, стилистика / И. В. Бугаева // Style: International Scientific and Scholarly Journal for Linguistics and Literary Stylistics. – 2011. – Вып. 10. – Режим доступа: <http://www.rastko.rs/filologija/stil/2011/10Bugaeva.pdf> (дата обращения: 17.10.2012).
3. Голиков, А. С. Демотиваторы в Интернет-коммуникации: генезис, смысл, типология / А. С. Голиков, А. А. Калашникова // Вестник Харьковского государственного университета. – 2010. – Вып. 16.

4. Дружилов, С. А. Формирование модели мира человека в новой информационной реальности / С. А. Дружилов // Научный электронный архив . – Режим доступа: <http://econf.gae.ru/article/6189> (дата обращения: 15.01.2013).
5. Колесникова, Д. А. Фотография как способ конституирования социальной реальности: автореф. дис. ... канд. филос. наук / Д. А. Колесникова. – СПб., 2011. – 17 с.
6. Нежура, Е. А. Новые типы креолизованных текстов в коммуникативном пространстве интернета / Е. А. Нежура // Теория языка и международная коммуникация. – Вып. 12. – Режим доступа: <http://tl-ic.kursksu.ru/index.php?page=6&new=12> (дата обращения: 9.01.2013).
7. Савчук, В. В. Медиафилософия: формирование дисциплины / В. В. Савчук // Медиафилософия. Основные проблемы и понятия; ред. В. В. Савчука. – СПб.: Санкт-Петербургское философское общество, 2008.
8. Ухова, Л. В. Язык, речь, речевая коммуникация. Специфика языка пользователей социальных сетей / Л. В. Ухова // Перспективные разработки науки и техники: материалы II Международной научно-практической конференции. – 2011. – Режим доступа: [http://www.rusnauka.com/28\\_PRNT\\_2011/Philologia/7\\_93862.doc.htm](http://www.rusnauka.com/28_PRNT_2011/Philologia/7_93862.doc.htm) (дата обращения: 9.01.2013).
9. Щурина, Ю. В. Комические креолизованные тексты в Интернет-коммуникации / Ю. В. Щурина // Вестник Новгородского государственного университета. – 2010. – № 57.
10. Despair.Inc. – Режим доступа: <http://www.despair.com/demotivators.html> (дата обращения: 9.01.2013).
11. Shafali's Caricatures & Cartoons. – Режим доступа: <http://shafali.wordpress.com> (дата обращения: 9.01.2013).

#### **Информация об авторе:**

***Рабкина Надежда Владимировна*** – кандидат филологических наук, доцент кафедры английской филологии № 1 факультета романо-германской филологии КемГУ, [nrabkina@mail.ru](mailto:nrabkina@mail.ru).

***Nadezda V. Rabkina*** – Candidate of Philology, Assistant Professor at the Department of English Philology № 1, Kemerovo State University.